

1911

SUOMEN

N:o 13

SUURIRUHTINAANMAAN ASETUSKOKOELMA.

Keisarillisen Suomen Senaatin päätös,

koskeva Pohjoismaiden Osakepankille Kauppaa ja Teollisuutta varten myönnettyä lupaa obligatsioonilainan antamiseen.

Annettu Helsingissä, 28 päivänä helmikuuta 1911.

Keisarilliselle Suomen Senaatille Armossa annetun vallan nojalla on Keisarillisen Senaatin käsiteltävänä ollut Keisarilliseen Senaattiin tuotu hakemuskirja, jossa Pohjoismaiden Osakepankin Kauppaa ja Teollisuutta varten Johtokunta on anonut, että mainitulle pankille myönnettäisiin lupa hypoteekkiosastostaan laskea liikkeeseen yhteensä 10,000,000 Suomen markan tai sitä vastaavan ulkomaan kultarahan arvosta uusi sarja korkoa kasvavia, haltijalle asetettuja lainaobligatsioneja, jotka vähintään 500 markan määräisinä ja kasvaen 4 $\frac{1}{2}$ procentin korkoa vuodessa arpomalla kuoletettaisiin 50 vuodessa liikkeeseenlaskemispäivästä lukien; ja samalla kuin Johtokunta sen ohessa on anonut että pankki vastedes, ennenkuin obligatsioonit lasketaan liikkeeseen, saisi Armollisesti vahvistettavaksi antaa ehdotuksen niiden tekstiksi, on Johtokunta edellämainittua tarkoitusta varten liittänyt hakemuskirjaansa seuraavan kuoletuskaavan:

KUOLETUSKAAVA.

Emissio- nin jälkeinen vuosi.	Jälellä oleva pää- oma ennen kuo- letusta.	Korko.	Kuoletus.	Vuotuismaksu.
1	10,000,000	450,000	56,000	506,000
2	9,944,000	447,480	59,000	506,480
3	9,885,000	444,825	61,000	505,825
4	9,824,000	442,080	64,000	506,080
5	9,760,000	439,200	67,000	506,200
6	9,693,000	436,185	70,000	506,185
7	9,623,000	433,035	73,000	506,035
8	9,550,000	429,750	76,000	505,750
9	9,474,000	426,330	80,000	506,330
10	9,394,000	422,730	83,000	505,730
11	9,311,000	418,995	87,000	505,995
12	9,224,000	415,080	91,000	506,080
13	9,133,000	410,985	95,000	505,985
14	9,038,000	406,710	99,000	505,710
15	8,939,000	402,255	104,000	506,255
16	8,835,000	397,575	109,000	506,575
17	8,726,000	392,670	113,000	505,670
18	8,613,000	387,585	118,000	505,585
19	8,495,000	382,275	124,000	506,275
20	8,371,000	376,695	129,000	505,695
21	8,242,000	370,890	135,000	505,890
22	8,107,000	364,815	141,000	505,815
23	7,966,000	358,470	148,000	506,470
24	7,818,000	351,810	154,000	505,810
25	7,664,000	344,880	161,000	505,880
26	7,503,000	337,635	168,000	505,635
27	7,335,000	330,075	176,000	506,075

Emissio- nin jälkeinen vuosi.	Jälellä oleva pää- oma ennen kuo- letusta.	Korko.	Kuoletus.	Vuotuismaksu.
28	7,159,000	322,155	184,000	506,155
29	6,975,000	313,875	192,000	505,875
30	6,783,000	305,235	201,000	506,235
31	6,582,000	296,190	210,000	506,190
32	6,372,000	286,740	219,000	505,540
33	6,153,000	276,885	229,000	505,885
34	5,924,000	266,580	239,000	507,580
35	5,685,000	255,825	250,000	505,825
36	5,435,000	244,575	261,000	505,575
37	5,174,000	232,830	273,000	505,830
38	4,901,000	220,545	286,000	506,545
39	4,615,000	207,675	298,000	505,675
40	4,317,000	194,265	312,000	506,265
41	4,005,000	180,225	326,000	506,225
42	3,679,000	165,555	341,000	506,555
43	3,338,000	150,210	356,000	506,210
44	2,982,000	134,190	372,000	506,190
45	2,610,000	117,450	389,000	506,450
46	2,221,000	99,945	406,000	505,945
47	1,815,000	81,675	424,000	505,675
48	1,391,000	62,595	444,000	506,595
49	947,000	42,615	463,000	505,615
50	484,000	21,780	484,000	505,780

Tämän hakemuksen johdosta on Suomen Valtiokonttori vaa-
ditun lausunnon tänne toimittanut.

Keisarillinen Senaatti näkee hyväksi, nojaten 10 p:nä toukokuuta
1886 annettuun Armolliseen asetukseen pankkiliikkeestä, jota yhtiö
harjoittaa, niinkuin tämä asetus nyttemmin osaksi muutettuna kuuluu

Armollisessa asetuksessa 11 p:ltä huhtikuuta 1901, joka koskee ensinmainitun asetuksen eräiden pykäläin muuttamista toisin kuuluviksi, myöntää Pohjoismaiden Osakepankille Kauppaa ja Teollisuutta varten luvan, tarkasti noudattamalla mainittujen asetusten ja Keisarillisen Senaatin pankille vahvistamain sääntöjen määräyksiä, yhteensä kymmenen miljoonan Suomen kultamarkan tahi sitä vastaavan ulkomaan kultarahan arvosta laskea liikkeeseen uuden sarjan korkoa kasvavia, haltijalle asetettuja lainaobligatsioneja, jotka vähintään viidensadan markan määräisinä ja kasvaen neljän ja puolen prosentin korkoa vuodessa ovat arpomalla kuoletettavat viidessäkymmenessä vuodessa, jonka ohessa Keisarillinen Senaatti harkitsee kohtuulliseksi vahvistaa edelläolevan, obligatsioonien lunastamista koskevan kuoletuskaavan, ja tulee Pohjoismaiden Osakepankin Kauppaa ja Teollisuutta varten, ennenkuin edellämainitut obligatsioonit lasketaan liikkeeseen, alistaa Keisarillisen Senaatin tutkittavaksi niitä varten ehdotettu teksti. Tätä kaikki asianomaiset noudattakoot.

Valtiovaraintoimituskunnan v. t. Päälikkö,

Senaattori, Kenraaliluutnantti *Vict. Hedlund*.

Max Dittmar.

Keisarillisen Suomen Senaatin päätös,

koskeva Pohjoismaiden Osakepankin Kauppaa ja Teollisuutta varten hankkeissa olevaan obligatsioonilainaan kuuluvien obligatsioonien tekstin vahvistamista.

Annettu Helsingissä 21 p:nä maaliskuuta 1911.

Keisarilliselle Suomen Senaatille Armossa annetun vallan nojalla on Keisarillisen Senaatin käsiteltävänä ollut Keisarilliseen Senaattiin tuotu kirjoitus, jossa Pohjoismaiden Osakepankin Kauppaa ja Teollisuutta varten Johtokunta, saatuaan Keisarillisen Senaatin päätöksellä helmikuun 28 p:ltä 1911 luvan antaa yhteensä kymmenen miljoonan Suomen

kultamarkan arvosta tai sitä vastaavasta ulkomaan kultarahan määrästä uuden sarjan korkoa kasvavia, haltijalle asetettuja lainaobligationeja, jotka kasvavat puoli viidettä prosenttia korkoa vuodessa ja ovat aiotut kuoletettaviksi viidessäkymmenessä vuodessa antopäivästä lukien Keisarillisen Senaatin vahvistaman kuoletuskaavan mukaisesti, on anoutunut, että hakemuskirjaan liitetty ehdotus obligationien tekstiksi ynnä lainausmääräyksiksi vahvistettaisiin; ollen sanottu ehdotus näin kuuluva:

»Obligationien teksti.

(Laaditaan ruotsin-, suomen-, saksan- ja ranskankielillä.)

Etusivu.

Tämän hypoteekkiobligationin haltijalle maksaa Pohjoismaiden Osakepankki Kauppaa ja Teollisuutta varten, jonka Keisarillinen Suomen Senaatti päätöksellä 28 p:ltä helmikuuta 1911 on oikeuttanut ottamaan obligationilainan, määrältään 10,000,000: — markkaa Suomen kultarahaa tai sitä vastaavat 8,100,000: — markkaa Saksan valtakunnanrahaa, 10,000,000: — frangia, 7,200,000: — kruunua Skandinavian kultarahaa ja 4,800,000: — Hollannin guldenia, — — — — — Suomen markkaa tahi — — — — — markkaa Saksan valtakunnanrahaa tahi — — — — — kruunua Skandinavian kultarahaa tahi — — — — — Hollannin guldenia toisella puolella olevien, Armoillisesti vahvistettujen määräysten mukaisesti.

Korkoa edellämainitusta määrästä, puoli viidettä sadalta, suorittavat puolivuositain 1 p:nä huhtikuuta ja 1 p:nä lokakuuta maksettavaksi joutunutta korkokuponkia vastaan, paitsi Pohjoismaiden Osakepankin Kauppaa ja Teollisuutta varten kaikki konttorit, seuraavat toiminimet:

Berlinissä: Deutsche Bank;

Hampurissa: Vereinsbank in Hamburg ja Deutsche Bank,
Filiale Hamburg;

Frankfurt am Mainissa: Deutsche Bank, Filiale Frankfurt;

Hannoverissa: Hannoversche Bank in Hannover ja Vereins-
bank in Hamburg, Filiale Hannover;

Zürichissä, Baselissa ja Genfissä: Schweitzerische Kredit-
anstalt;

Brüsselissä: Deutsche Bank, Succursale de Bruxelles;

Amsterdamissa: pankkihuone Lippman, Rosenthal & C:o;

Helsingissä: Suomen Pankki.

Näille obligatsioneille on annettu sellainen vakuus kuin toi-
sella puolella olevien lainausmääräysten 9, 10, 11 ja 12 § osottavat.

Helsingissä, 1 p:nä huhtikuuta 1911.

Pohjoismaiden Osakepankki Kauppaa ja Teollisuutta varten.

(kahden johtokunnanjäsenen allekirjoitukset)

Obligatsionien 2:n ja 3:s sivu.

Lainausmääräykset.

1. Lainamäärä on kymmenen miljoonaa Suomen kulta-
markkaa, joka vastaa 8,100,000: — markkaa Saksan valtakunnan-
rahaa, 10,000,000: — frangia, 7,200,000: — kruunua Skandinavian
kultarahaa ja 4,800,000: — Hollannin guldenia, ja on jaettu
yhteensä 10,000: — obligatsioniin, jotka taas jakaantuvat Litt.
A., B. ja C:hen seuraavalla tavalla:

Litt. A. 2,000 kpl. à Smk. 2,000 = M. 1,620 = Fr. 2,000 = Kr. 1,440 = Hfl. 960.

Litt. B. 4,000 kpl. à Smk. 1,000 = M. 810 = Fr. 1,000 = Kr. 720 = Hfl. 480.

Litt. C. 4,000 kpl. à Smk. 500 = M. 405 = Fr. 500 = Kr. 360 = Hfl. 240.

2. Obligatsionit kirjoitetaan ruotsin-, suomen-, saksan- ja ranskankielillä ja asetetaan haltijalle sekä varustetaan pankin kahden johtokunnanjäsenen allekirjoituksella ja valtiovaraston kontrollileimalla.

3. Obligatsionit päivätään 1 p:nä huhtikuuta 1911 ja kasvavat sanotusta päivästä puolen viidettä prosentin vuotuista korkoa, joka maksetaan puolivuositain 1 p:nä huhtikuuta ja 1 p:nä lokakuuta, ensimmäinen kerta 1 p:nä lokakuuta 1911.

Jokaista obligatsionia seuraa 100 puolenvuoden korkokuponkia.

4. Lainan takaisinmaksaminen tapahtuu, tähän painetun kuoletuskaavan mukaisesti, vuotuisella, 1 p:nä huhtikuuta 1912 alkavalla kuoletuksella viidenkymmenen vuoden aikana, siten että Pohjoismaiden Osakepankki Kauppaa ja Teollisuutta varten vuosittain lunastaa obligatsioneja sen määrän kuin kuoletuskaavan mukaan on samana vuonna takaisinmaksettava, joko arvonnän jälkeen taikka takaisin ostamalla.

Jollei Pohjoismaiden Osakepankki Kauppaa ja Teollisuutta varten ennen 1 päivää lokakuuta ole ostanut obligatsioneja sen verran kuin 1 p:nä senjälkeistä huhtikuuta on lunastettava, on ensinmainittuna päivänä niin suuri lukumäärä obligatsioneja arvottava lunastettavaksi 1 p:nä senjälkeistä huhtikuuta, että kuoletus siltä vuodelta nousee täyteen määräänsä. Arpominen toimitetaan pankin Helsingissä olevassa pääkonttorissa hallintoneuvoston valtuutettujen, valtion asiamiehen ja julkisen notaariuksen läsnä ollessa, joka viimeainittu laatii siitä pöytäkirjan, ja on obligatsioninhaltija oikeutettu itse tai asiamiehen kautta olemaan arpomisessa läsnä.

Kuolettamista varten takaisin ostetut obligatsionit ovat 1 p:nä lokakuuta valtion asiamiehen ja julkisen notariuksen läsnä ollessa tehtävät mitättömiksi.

Lunastetut obligatsionit ovat vuosittain, joko lunastaminen on suoritettu arpomalla tahi takaisin ostamalla, tehtävät mitättömiksi julkisen notariuksen läsnä ollessa, joka laatii siitä pöytäkirjan.

Kahdentoista vuoden kuluttua eli 1 päivästä lokakuuta 1923 alkaen on pankki oikeutettu korottamaan vuosittain lunastettavan määrän sekä irtisanomaan koko silloin tai jonakin myöhempänä ajankohtana jäljellä olevan osan lainasta takaisinmaksettavaksi alkuarvosta, noudattaen kuuden kuukauden irtisanomista sillä tavalla kuuluttamalla kuin 5 §:n 2 momentissa sanotaan.

5. Jos kuoletus tapahtuu arpomalla, ovat arvotut obligatsioninumerot heti arpomisen jälkeen, ja jos kuoletus tapahtuu takaisin ostamalla, on takaisin ostettu obligatsionimäärä 4 §:n 3 momentissa mainitun mitättömäksi tekemisen jälkeen julkaittava kahdesti kuuluttamalla Suomen ruotsin- ja suomenkielisissä virallisissa sanomalehdissä sekä kahdessa Berlinissä, kahdessa Hampurissa, yhdessä Frankfurt am Mainissa, yhdessä Amsterdamissa ja yhdessä Sveitsissä ilmestyvässä sanomalehdessä. Sanotussa kuulutuksessa ovat nekin obligatsionit lueteltavat, jotka aikaisemmin on arvottu, mutta vielä ovat lunastettavaksi esiintuomatta.

Jos pankki käyttää hyväkseen sille 4 §:n mukaan 1 päivästä lokakuuta 1923 kuuluvaa oikeutta lainasumman tai jonkin sen osan irtisanomiseen taikka kuoletusmäärän korottamiseen, niin on pankin toimitettava tuo irtisanominen kuuluttamalla se kuutta kuukautta sitä ennen edellämainituissa sanomalehdissä.

6. Maksettavaksi joutuneita obligatsioneja ja korkokuponkeja lunastavat, paitsi Pohjoismaiden Osakepankin Kauppaa ja Teollisuutta varten kaikki konttorit, myöskin seuraavat toiminimet:

Berlinissä: Deutsche Bank;
Hampurissa: Vereinsbank in Hamburg ja Deutsche Bank,
Filiale Hamburg;
Frankfurt am Mainissa: Deutsche Bank, Filiale Frankfurt;
Hannoverissa: Hannoversche Bank in Hannover ja Vereins-
bank in Hamburg, Filiale Hannover;
Zürichissä, Baselissa ja Genfissä: Schweitzerische Kredit-
anstalt;
Brüsselissä: Deutsche Bank, Succursale de Bruxelles;
Amsterdamissa: pankkihuone Lippman, Rosenthal & C:o;
Helsingissä: Suomen Pankki.

Lunastaminen suoritetaan obligatsioneihin ja kuponkeihin merkittyjen kurssien mukaan, joiden mukaan 100 Suomen kulta-
markkaa vastaa 81 markkaa Saksan valtakunnanrahaa, 100 frangia,
72 kruunua Skandinavian kultarahaa ja 48 Hollannin guldenia.
Maksettavaksi joutuneiden korkojen suorittaminen ja arvottujen
tahi irtisanottujen obligatsionien takaisinmaksaminen tapahtuu
nykyisiä tai vastaisia Suomessa tai Venäjällä suoritettavia veroja
tahi muita maksuja niistä pois vähentämättä.

Obligatsionien mukana pitää silloin kuin ne lunastettaviksi
esiintuodaan olla kaikki niihin kuuluvat vielä lankeemattomat
kupongit sillä uhalla, että puuttuvain kuponkien nimellismäärä
muuten pidätetään pääomasta.

Korkoa maksetaan arvotuista tahi irtisanotuista obligatsio-
neista ainoastaan niiden lunastamiseksi määrättyyn lankeemis-
päivään asti.

7. Jos arvottua obligatsionia ei ole lunastettavaksi esiin-
tuotu viidentoista vuoden kuluessa eikä korkokuponkia kymme-
nen vuoden kuluessa siitä kuin ne ovat maksettavaksi langenneet,
niin on haltija menettänyt kaiken oikeutensa maksun saantiin
niistä.

8. Turmeltuneet tahi muuten hukkaan joutuneet obligat-
sionit voidaan tehdä mitättömiksi ja niiden sijaan antaa uudet

obligatsioonit siinä järjestyksessä kuin Suomen Suuriruhtinaanmaassa asiakirjain kuolettamisesta voimassa oleva laki 14 p:ltä elokuuta 1901 säättää.

9. Näiden obligatsioonien takaisinmaksamisen ja korkojen suorittamisen vakuutena ovat:

- a) pankin kaikki varat
- b) erityinen, valtion asiamiehen talteen annettu pantti, jonka arvo on 10 % suurempi kuin lunastamattomien obligatsioonien nimellismäärä.

Tänä panttina ovat senlaatuiset velkakirjat kuin tässä alempana 11 §:ssä mainitaan tahi korkoa kasvavat valtiopaperit.

10. Toukokuun 10 p:nä 1886 pankkiliikkeestä, jota yhtiö harjoittaa, annetun Armollisen asetuksen 11 §:n mukaan on pankin tätä liikkeenhaaraa varten sen Helsingissä olevaan pääkonttoriin perustettu alaosasto, jolla on eri kirjanpito ja tilitys ja jonka nimenä on »Pohjoismaiden Osakepankin Kauppaa ja Teollisuutta varten hypoteekkiosasto».

Tämä osasto on hallintoneuvoston valtuutettujen lähimmän silmälläpidon alainen.

11. Pankin sääntöjen 8 §:n mukaan annetaan hypoteekki-osastosta etupäässä kuoletuslainoja ja sen ohessa myöskin lainoja ilman kuoletusta määrätyksi pitemmäksi maksuajaksi tahi irtisanomisen jälkeen maksettaviksi, joko kiinnitystä vastaan johonkin maamme isonpuoleisissa kaupungeissa olevaan rakennettuun kiinteistöön tahi kunnalle, joka lainan ottamiseen on hankkinut asianomaisen luvan.

Sellaisia kiinnityslainoja myönnetään enintään 50 prosenttiin siitä arvosta, johon pankki toimitetun taksoituksen nojalla on arvioinut kiinteistön siihen tehtyine rakennuksineen. Poikkeus-tiloissa lainoitettakoon kuitenkin edullisella paikalla olevia kiinteistöjä, joissa on kivirakennuksia ja jotka sijaitsevat maamme suurimmissa kaupungeissa, aina 60 prosenttiin niiden arvosta.

Kaupunkikiinteistön lainoittamiseen hypoteekkiosastossa vaaditaan, että rakennukset koko laina-ajaksi tai ainakin kol-

meksi vuodeksi ovat palovakuutetut Kaupunkien Yleisessä Paloapuyhtiössä tahi muussa vakuutuslaitoksessa, jossa pankki harmitsee vakuutuksen olevan täysin turvaavan; ollen pankki oikeutettu kiinteistönomistajan kustannuksella uudistamaan palovakuutuksen, ennenkuin se lakkaa voimassa olemasta.

12. Valtion asiamies, jonka aina tulee saada hypoteekki-osaston kirjat nähtäväkseen, pitää silmällä että obligatsioneista pantiksi pannut vakuudet vastaavat edellämainittuja määräyksiä ja että niiden arvo alati on kymmenen prosenttia suurempi kuin lunastamattomien obligatsioonien nimellismäärä.

Mainitut obligatsioonien vakuudet säilytetään pankin panssariholvissa eri säilytyshuoneessa, jonka avain on valtion asiamiehen hallussa».

Tämän anomuksen johdosta ovat Suomen Valtiokonttori ja pankin julkinen asiamies lausuntonsa antaneet.

Keisarillinen Senaatti näkee hyväksi vahvistaa edellä jäljennetyn ehdotuksen obligatsioonien tekstiksi ja lainausmääräyksiksi.

Kaavakkeiden painattamiseen ja ulosantamiseen nähden on noudatettava, että painattaminen on toimitettava pankin kustannettavan ja Valtiovaraintoimituskunnan järjestettävän, soveliaan kontrollin alaisena sekä että siten valmistetut kaavakkeet ovat pankin julkisen asiamiehen otettavat haltuunsa ja säilytettävät, tarvetta myöten ja sittenkuin obligatsioonien lunastamisen vakuudeksi määrätty pantti on asiamiehen talteen pantu pankille annettaviksi; ollen hakija muuten velvollinen pankin hypoteekkiosaston hoidossa tarkasti noudattamaan mitä säädetään Armollisissa asetuksissa 10 p:ltä toukokuuta 1886 pankkiliikkeestä, jota yhtiö harjoittaa, ja 11 p:ltä huhtikuuta 1901, jolla eräät ensinmainitun Armollisen asetuksen pykälät muutetaan toisin kuuluviksi, sekä myöskin pankin hyväksymiä ja Keisarillisen Senaatin vahvistamia sääntöjä.

Helsingissä 21 p:nä maaliskuuta 1911.

Valtiovaraintoimituskunnan v. t. Pällikkö,

Senaattori, Kenraaliluutnantti *Vict. Hedlund*.

M. Dittmar.

N^o 13, 1½ arkkia, annettu Helsingissä 9 p:nä syyskuuta 1911.

Helsingissä, Keisarillisen Senaatin kirjapainossa 1911.

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING.

Kejserliga Senatens för Finland beslut,

angående Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri meddeladt tillstånd
att utgifva ett obligationslån.

Utfärdadt i Helsingfors, den 28 februari 1911.

I kraft af den Kejserliga Senaten för Finland i Nåder förlänade myndighet har Kejserliga Senaten förehaft en till Kejserliga Senaten ingifven ansökningsskrift, däri Direktionen för Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri anhållit om tillstånd för banken att från dess hypoteksafdelning till ett sammanlagdt belopp af 10,000,000 finska mark eller däremot svarande utländsk guldvaluta utgifva en ny serie räntebärande, till innehafvaren ställda låneobligationer, hvilka med en lägsta valör af 500 finska mark och löpande med 4 $\frac{1}{2}$ procents årlig ränta skola genom utlottning amorteras inom 50 år från utgifningsdagen; och jämte det Direktionen tillika anhållit om tillstånd för banken att framdeles, innan obligationerna emitteras, få i afseende å Nådig fastställelse inlämna förslag till text för desamma, har Direktionen i förberördt afseende bilagt ansökningsskriften följande amoteringsplan:

Amorteringsplan.

År efter emis- sionen.	Återstående kapi- tal före amorte- ringen.	Ränta.	Amortering.	Annuitet.
1	10,000,000	450,000	56,000	506,000
2	9,944,000	447,480	59,000	506,480
3	9,885,000	444,825	61,000	505,825
4	9,824,000	442,080	64,000	506,080
5	9,760,000	439,200	67,000	506,200
6	9,693,000	436,185	70,000	506,185
7	9,623,000	433,035	73,000	506,035
8	9,550,000	429,750	76,000	505,750
9	9,474,000	426,330	80,000	506,330
10	9,394,000	422,730	83,000	505,730
11	9,311,000	418,995	87,000	505,995
12	9,224,000	415,080	91,000	506,080
13	9,133,000	410,985	95,000	505,985
14	9,038,000	406,710	99,000	505,710
15	8,939,000	402,255	104,000	506,255
16	8,835,000	397,575	109,000	506,575
17	8,726,000	392,670	113,000	505,670
18	8,613,000	387,585	118,000	505,585
19	8,495,000	382,275	124,000	506,275
20	8,371,000	376,695	129,000	505,695
21	8,242,000	370,890	135,000	505,890
22	8,107,000	364,815	141,000	505,815
23	7,966,000	358,470	148,000	506,470
24	7,818,000	351,810	154,000	505,810
25	7,664,000	344,880	161,000	505,880
26	7,503,000	337,635	168,000	505,635
27	7,335,000	330,075	176,000	506,075

År efter emis- sionen.	Återstående kapi- tal före amorte- ringen.	Ränta.	Amortering.	Annuitet.
28	7,159,000	322,155	184,000	506,155
29	6,975,000	313,875	192,000	505,875
30	6,783,000	305,235	201,000	506,235
31	6,582,000	296,190	210,000	506,190
32	6,372,000	286,740	219,000	505,740
33	6,153,000	276,885	229,000	505,885
34	5,924,000	266,580	239,000	505,580
35	5,685,000	255,825	250,000	505,825
36	5,435,000	244,575	261,000	505,575
37	5,174,000	232,830	273,000	505,830
38	4,901,000	220,545	286,000	506,545
39	4,615,000	207,675	298,000	505,675
40	4,317,000	194,265	312,000	506,265
41	4,005,000	180,225	326,000	506,225
42	3,679,000	165,555	341,000	506,555
43	3,338,000	150,210	356,000	506,210
44	2,982,000	134,190	372,000	506,190
45	2,610,000	117,450	389,000	506,450
46	2,221,000	99,945	406,000	505,945
47	1,815,000	81,675	424,000	505,675
48	1,391,000	62,595	444,000	506,595
49	947,000	42,615	463,000	505,615
50	484,000	21,780	484,000	505,780

I anledning af denna ansökning har Finlands Statskontor infordradt yttrande aflämnat.

Kejserliga Senaten finner godt, med stöd af Nådiga förordningen af den 10 maj 1886, angående bankrörelse, som af bolag id-

kas, på sätt denna förordning numera delvis ändrad lyder uti Nådiga förordningen af den 11 april 1901, angående ändrad lydelse af särskilda paragrafer i förstnämnda förordning, meddela Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri tillstånd att, under noggrant iakttagande af bestämmingarna i nämnda förordningar och bankens af Kejserliga Senaten fastställda stadgar, till ett sammanlagdt belopp af tio miljoner mark finskt guldmynt eller däremot svarande utländsk guldvaluta utgifva en ny serie räntebärande, till innehafvaren ställda låneobligationer, hvilka med en lägsta valör af femhundra mark och löpande med fyra och en half procents årlig ränta skola genom utlottning inom femtio år amorteras, hvarjämte Kejserliga Senaten pröfvar skäligt stadfästa ofvanstående amorteringsplan för obligationernas inlösen, åliggande det Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri att, innan förenämnda obligationer utfärdas, underställa Kejserliga Senatens pröfning förslag till text för desamma. Det alle, som vederbör, till efterrättelse lärer.

T. f. Chef för Finansexpeditionen,

Senator, Generallöjtnant *Vict. Hedlund.*

Max Dittmar.

Kejserliga Senatens för Finland beslut,

angående fastställande af texten för obligationerna till ett af Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri tillernadt obligationslån.

Utfärdadt i Helsingfors, den 21 mars 1911.

I kraft af den Kejserliga Senaten för Finland i Nåder förlänade myndighet har Kejserliga Senaten förehaft en till Kejserliga Senaten ingifven skrift, däri Direktionen för Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri, som genom Kejserliga Senatens resolution af den 28 februari 1911 undfått tillstånd att till ett sammanlagdt belopp af tio miljoner mark finskt guldmynt eller däremot svarande utländsk guldvaluta utgifva en ny serie räntebärande, till innehafvaren ställda låneobligationer, lö-

pande med fyra och en half procents årlig ränta och afsedda att amorteras inom femtio år från utgifningsdagen i enlighet med en af Kejserliga Senaten stadfäst amorteringsplan, anhållit att ett ansökningskriften bilagdt förslag till text för obligationerna jämte lånebestämningar blefve fastställdt; varande sagda förslag sålydande:

»Obligationstext.

(Affattas på svenska, finska, tyska och franska språken.)

Framsidan.

Till innehafvaren af denna hypoteksobligation betalar Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri, som af Kejserliga Senaten för Finland genom resolution af den 28 februari 1911 berättigats upptaga ett obligationslån till belopp af 10,000,000 mark finskt guldmynt, motsvarande 8,100,000 mark tyskt riksmünt, 10,000,000 francs, 7,200,000 kronor skandinaviskt guldmynt och 4,800,000 holländska gulden, — — — — — finska mark eller — — — — — mark tyskt riksmünt eller — — — — — franc eller — — — — — kronor skandinaviskt guldmynt eller — — — — — holländska gulden i enlighet med omstående, nådigst fastställda bestämningar.

Ränta å ofvanstående belopp efter fyra och en half för hundra utbetalas halfårsvis den 1 april och 1 oktober emot aflemnande af förfallen räntekupong, utom vid Nordiska Aktiebankens för Handel och Industri samtliga kontor, på följande platser:

- i Berlin: hos Deutsche Bank;
- i Hamburg: hos Vereinsbank in Hamburg och hos Deutsche Bank, Filiale Hamburg;
- i Frankfurt am Main: hos Deutsche Bank Filiale Frankfurt;
- i Hannover: hos Hannoversche Bank in Hannover och hos Vereinsbank in Hamburg Filiale Hannover;

i Zürich, Basel och Genf: hos Schweitzerische Kredit-anstalt;
i Brüssel: hos Deutsche Bank, Succursale de Bruxelles;
i Amsterdam: hos bankhuset Lippman, Rosenthal & C:o;
i Helsingfors: hos Finlands Bank.

Dessa obligationer äro säkerställda på sätt §§: 9, 10, 11 och 12
i omstående lånebestämningar utvisa.

Helsingfors den 1 april 1911.

Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri.

(underskrifter af två direktionsmedlemmar.)

Obligationernas 2:dra och 3:e sida.

Lånebestämningar.

1:o. Lånebeloppet utgör tio miljoner finska mark i guld, motsvarande 8,100,000 mark tyskt riksmünt, 10,000,000 francs, 7,200,000 kronor skandinaviskt guldmynt och 4,800,000 holländska gulden, samt är fördeladt på inalles 10,000 st. obligationer i Litt. A. B. och C. på följande sätt:

Litt. A. 2,000 st. à Fmk. 2,000 = M. 1,620 = Frcs 2,000 = Kr. 1,400 = Hfl. 960.

Litt. B. 4,000 st. à Fmk. 1,000 = M. 810 = Frcs 1,000 = Kr. 720 = Hfl. 480.

Litt. C. 4,000 st. à Fmk. 500 = M. 405 = Frcs 500 = Kr. 360 = Hfl. 240.

2:o Obligationerna affattas på svenska, finska, tyska och franska språken och ställas till innehafvaren samt undertecknas

af tvänne medlemmar af bankens direktion och förses med statsverkets kontrollstämpel.

3:o Obligationerna dagtecknas den 1 april 1911 och löpa från sagda dag med ränta efter fyra och en half procent om året, hvilken ränta utbetalas halfårsvis den 1 april och 1 oktober, första gången den 1 oktober 1911.

Hvarje obligation åtföljes af 100 stycken halfårsräntekuponger.

4:o. Återbetalningen af lånet sker i öfverensstämmelse med nedan aftryckta amorteringsplan genom årlig den 1 april 1912 vidtagande amortering under loppet af femtio år, sålunda att årligen obligationer till det belopp, som enligt amorteringsplanen samma år skall återbetalas, af Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri inlösas, vare sig efter utlottning eller genom återköp från bankens sida.

För så vidt Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri icke före den 1 oktober inköpt obligationer till det belopp, som den 1 påföljande april bör inlösas, skall å förstnämnda dag så stort antal obligationer utlottas till inlösen den 1 påföljande april, att amorteringen för året uppgår till sitt fulla belopp. Utlottningen verkställles vid bankens centralkontor i Helsingfors i närvaro af förvaltningsrådets delegerade, statsombudet och notarius publicus, som deröfver upprättar protokoll, och är obligationsinnehafvare berättigad att personligen eller genom ombud öfvervara utlottningen.

De i och för amortering återköpta obligationerna böra den 1 oktober i närvaro af statsombudet och notarius publicus annulleras.

De inlösta obligationerna böra årligen, vare sig inlösen skett genom utlottning eller återköp, göras obrukbara i närvaro af notarius publicus, som deröfver uppsätter protokoll.

Efter förloppet af 12 år altså från och med den 1 oktober 1923, är banken berättigad att öka det belopp som årligen skall inlösas äfvensom att uppsäga hela den då eller vid någon senare

tidpunkt återstående delen af lånet till återbetalning al pari med iakttagande af sex månaders uppsägning genom kungörelse på sätt i § 5 mom. 2 säges.

5:o. Såvidt amorteringen sker genom utlottning, skola de utlottade obligationsnumrorna omedelbart efter utlottningen, och om amorteringen sker genom återköp, det återköpta obligationsbeloppet efter den i § 4 mom. 3 omnämnda annullering offentliggöras genom tvänne gånger införd kungörelse i Finlands officiella tidningar på svenska och finska språket, två i Berlin, två i Hamburg, en i Frankfurt a. M., en i Amsterdam och en i Schweiz utkommande tidning. I kungörelsen böra jemväl de obligationer uppräknas, som tidigare utlottats, men ännu icke företetts till inlösen.

Gör banken bruk af den densamma enligt § 4 från och med den 1 oktober 1923 tillkommande rätt till uppsägning af lånebeloppet eller någon del deraf eller till ökning af amorteringsbeloppet, så eger banken verkställa uppsägningen genom kungörelse derom sex månader förut i ofvan angifna tidningar.

6:o. Till betalning förfallna obligationer och räntekuponger inlösas, utom hos Nordiska Aktiebankens för Handel och Industri samtliga kontor, jemväl på följande ställen:

- i Berlin: hos Deutsche Bank;
- i Hamburg: hos Vereinsbank in Hamburg och hos Deutsche bank, Filiale Hamburg;
- i Frankfurt am Main: hos Deutsche Bank Filiale Frankfurt;
- i Hannover: hos Hannoversche Bank in Hannover och hos Vereinsbank in Hamburg Filiale Hannover;
- i Zürich, Basel och Genf: hos Schweitzerische Kreditanstalt;
- i Brüssel: hos Deutsche Bank, Succursale de Bruxelles;
- i Amsterdam: hos bankhuset Lippman, Rosenthal & C:o.
- i Helsingfors: hos Finlands Bank.

Inlösen verkställles efter de å obligationerna och kupongerna angifna kurserna, enligt hvilka 100 finska mark i guld motsvara 81 mark tyskt riksmünt, 100 francs, 72 kronor skandinaviskt guldmünt och 48 holländska gulden. Utbetalning af förfallna räntor och återbetalning af utlottade eller uppsagda obligationer sker utan afdrag af nuvarande eller framtida finska eller ryska skatter eller andra afgifter.

Obligationerna böra, då de företes till inlösen, åtföljas af samtliga till dem hörande ännu icke förfallna kuponger, vid äfven-tyr att felande kupongers nominella belopp afdrages från kapitalet.

Ränta å utlottade eller uppsagda obligationer betalas endast till den för deras inlösen bestämda förfallodag.

7:o. Innehafvare af utlottad obligation, hvilken icke till inlösen företetts inom femton år, och af räntekupong, hvilken ej till inlösen aflemnats inom tio år efter det densamma till betalning förfallit, har förlorat all rätt att för desamma erhålla godtgörelse.

8:o. Obligationer, hvilka blifvit förstörda eller eljest gått förlorade, kunna annulleras och med nya ersättas i den ordning den i Storfurstendömet Finland gällande lagen om dödande af urkunder, gifven den 14 augusti 1901, stadgar.

9:o. Återbetalning af dessa obligationer och utbetalningen af räntorna är säkerställd:

a/ genom bankens samtliga aktiva

b/ genom en särskild, i statsombudets förvar lemnad pant, hvars värde med 10 % öfverstiger de utelöpande obligationernas nominella belopp.

Denna pant utgöres af skuldsedlar utaf sådan beskaffenhet som nedan i § 11 omförmäles eller af räntebärande statspapper.

10:o. Enligt § 11 uti nådiga förordningen af den 10 maj 1886 angående bankrörelse, som af bolag idkas, är för denna gren af bankens rörelse vid dess centralkontor i Helsingfors inrättad en underafdelning med särskild bokföring och redovisning, benämnd

»Nordiska Aktiebankens för Handel och Industri hypoteksafdelning».

Denna afdelning står under närmaste inseende af förvaltningsrådets delegerade.

11:o. Jemlikt § 8 i bankens stadgar utgifvas från hypoteksafdelningen dels och företrädesvis amorteringslån, dels lån utan amortering på viss längre betalningstid eller uppsägning, antingen mot inteckning i bebyggd fastighet uti någon af landets större städer eller åt kommun, som till lånets upptagande utverkat sig behörigt tillstånd.

Sådana inteckningslån beviljas till högst 50 % af det värde, hvartill fastigheten med derå uppförda byggnader på grund af verkställd taxering blifvit af banken uppskattad. Undantagsvis må dock välbelägna, med stenhus bebyggda fastigheter uti landets största städer belånas ända till 60 % af deras värde.

För belåning i hypoteksafdelningen af stadsfastighet böra byggnaderna för hela lånetiden eller åtminstone för tre år vara brandförsäkrade i Städernas Allmänna Brandstodsbolag eller i annan försäkringsanstalt, deri banken pröfvar försäkring vara fullt betryggande; med banken lemnad rätt att på fastighetsägarens bekostnad förnya brandförsäkring, innan den förfaller.

12:o. Statsombudet, för hvilken hypoteksafdelningens böcker städse äro tillgängliga, kontrollerar att de i pant för obligationerna nedsatta säkerheterna motsvara ofvanangifna bestämmningar och att deras värde städse med tio procent öfverstiger de utelöpande obligationernas nominella belopp.

Berörda säkerheter för obligationerna förvaras i bankens pansarhvalf uti särskildt förvaringsrum, hvars nyckel omhänderhafves af statsombudet».

I anledning af denna ansökning hafva Finlands Statskontor och publika ombudet vid banken yttranden aflämnat.

Kejsrerliga Senaten finner godt ofvanintagna förslag till text och lånebestämningar för obligationerna fastställa.

I afseende å blanketternas tryckning och utlämnande bör iakttagas att tryckningen skall verkställas under lämplig af Finansexpeditionen anordnad kontroll, som bör af banken bekostas, samt att de sålunda tillverkade blanketterna skola omhändertagas och förvaras af publika ombudet vid banken för att i mån af behof och sedan den till säkerhet för obligationernas inlösen föreskrifna pant blifvit hos ombudet nedsatt till banken utlämnas; åliggande det sökanden i öfrigt att vid förvaltningen af bankens hypoteksafdelning noga iakttaga icke allenast föreskrifterna i Nådiga förordningarna den 10 maj 1886 angående bankrörelse, som af bolag idkas och 11 april 1901 angående ändrad lydelse af särskilda paragrafer i förstnämnda Nådiga förordning, utan ock de af banken antagna och af Kejserliga Senaten fastställda stadgar. Det alle, som vederbör, till efterrättelse länder.

T. f. Chef för Finansexpeditionen,

Senator, Generallöjtnant *Vict. Hedlund.*

Max Dittmar.

Nº 13, 1½ ark, utgifven i Helsingfors den 9 september 1911.

Helsingfors, Kejserliga Senatens tryckeri, 1911.

ВЕЛИКАГО КНЯЖЕСТВА

ФИНЛЯНДСКАГО.

Опредѣленіе Императорскаго Финляндскаго Сената

о разрѣшеніи Сѣверному Акціонерному Банку для торговли и промышленности выпустить облигаціонный заемъ.

Дано въ Гельсингфорсѣ, 28 февраля 1911 года.

Императорскій Финляндскій Сенатъ, въ силу Высочайше предоставленной ему власти, слушали докладъ поступившаго въ Императорскій Сенатъ прошенія, въ коемъ Дирекція Сѣвернаго Акціонернаго Банка для торговли и промышленности ходатайствуетъ о разрѣшеніи Банку выпустить, по ипотечному отдѣленію его, на сумму 10,000,000 финскихъ марокъ или соотвѣтствующую сумму въ иностранной валютѣ, новую серію процентныхъ заемныхъ облигацій, на предъявителя, достоинствомъ не менѣе 500 финскихъ марокъ, приносящихъ 4 $\frac{1}{2}$ процента годовыхъ и подлежащихъ погашенію тиражемъ въ теченіе 50 лѣтъ со дня выпуска ихъ, въ каковыхъ видахъ Дирекція, ходатайствуя о разрѣшеніи Банку впослѣдствіи, предварительно выпуска облигацій, представить на Высочайшее утвержденіе проектъ текста облигацій, представилъ при прошеніи слѣдующій планъ погашенія:

ПЛАНЪ ПОГАШЕНІЯ.

Годъ по выпускѣ облига- цій.	Непогашенный капиталъ.	Проценты.	Погашеніе.	Амортизатъ.
1	10,000,000	450,000	56,000	506,000
2	9,944,000	447,480	59,000	506,480
3	9,885,000	444,825	61,000	505,825
4	9,824,000	442,080	64,000	506,080
5	9,760,000	439,200	67,000	506,200
6	9,693,000	436,185	70,000	506,185
7	9,623,000	433,035	73,000	506,035
8	9,550,000	429,750	76,000	505,750
9	9,474,000	426,330	80,000	506,330
10	9,394,000	422,730	83,000	505,730
11	9,311,000	418,995	87,000	505,995
12	9,224,000	415,080	91,000	506,080
13	9,133,000	410,985	95,000	505,895
14	9,038,000	406,710	99,000	505,710
15	8,939,000	402,255	104,000	506,255
16	8,835,000	397,575	109,000	506,575
17	8,726,000	392,670	113,000	505,670
18	8,613,000	387,585	118,000	505,585
19	8,495,000	382,275	124,000	506,275
20	8,371,000	376,695	129,000	505,695
21	8,242,000	370,890	135,000	505,890
22	8,107,000	364,815	141,000	505,815
23	7,966,000	358,470	148,000	506,470
24	7,818,000	351,810	154,000	505,810
25	7,664,000	344,880	161,000	505,880
26	7,503,000	337,635	168,000	505,635
27	7,335,000	330,075	176,000	506,075

Годъ по выпускѣ облига- цій.	Непогашенный капиталь.	Проценты.	Погашеніе.	Аннуитетъ.
28	7,159,000	322,155	184,000	506,155
29	6,975,000	313,875	192,000	505,875
30	6,783,000	305,235	201,000	506,235
31	6,582,000	296,190	210,000	506,190
32	6,372,000	286,740	219,000	505,740
33	6,153,000	276,885	229,000	505,885
34	5,924,000	266,580	239,000	505,580
35	5,685,000	255,825	250,000	505,825
36	5,435,000	244,575	261,000	505,575
37	5,174,000	232,830	273,000	505,830
38	4,901,000	220,545	286,000	506,545
39	2,615,000	207,675	298,000	505,675
40	4,317,000	194,265	312,000	506,265
41	4,005,000	180,225	326,000	506,225
42	3,679,000	165,555	341,000	506,555
43	3,338,000	150,210	356,000	506,210
44	2,982,000	134,190	372,000	506,190
45	2,610,000	117,450	389,000	506,450
46	2,221,000	99,945	406,000	505,945
47	1,815,000	81,675	424,000	505,675
48	1,391,000	62,595	444,000	506,595
49	947,000	42,615	463,000	505,615
50	484,000	21,780	484,000	505,780

По поводу сего прошенія Финляндскою Статсъ-Канторою представлено истребованное заключеніе: Дано по Хозяйственному Департаменту, 28 февраля 1911 года.

Слушавъ докладъ настоящаго дѣла, Императорскій Сенатъ, на основаніи Высочайшаго Постановленія отъ 10 мая 1886 года, о банко-

выхъ операціяхъ, производимыхъ товариществами, и Высочайшаго Постановленія отъ 11 апрѣля 1901 года, объ измѣненіи нѣкоторыхъ параграфовъ вышеозначеннаго Постановленія, разрѣшивъ Сѣверному Акціонерному Банку для торговли и промышленности, съ точнымъ соблюденіемъ опредѣленій означенныхъ постановленій и утвержденнаго Императорскимъ Сенатомъ устава Банка, выпустить на сумму 10,000,000 финскихъ марокъ или соотвѣтствующую сумму въ иностранной валютѣ, новую серію процентныхъ заемныхъ облигацій, на предъявителя, достоинствомъ не менѣе 500 финскихъ марокъ, приносящихъ 4 $\frac{1}{2}$ процента годовыхъ и подлежащихъ погашенію тиражемъ въ теченіе 50 лѣтъ, признавъ основательнымъ утвердить вышеприведенный планъ погашенія облигацій, съ тѣмъ, чтобы Сѣверный Акціонерный Банкъ для торговли и промышленности, предварительно выпуска сихъ облигацій, представилъ на усмотрѣніе Императорскаго Сената проектъ текста оныхъ. Съ чѣмъ соображаться каждому, до кого сіе касаться можетъ.

И. об. Начальника Финансовой Экспедиціи,

Сенаторъ, Генералъ-Лейтенантъ *В. Гедлундъ*.

М. Дитмаръ.

Опредѣленіе Императорскаго Финляндскаго Сената

объ утвержденіи текста облигацій по предполагаемому Сѣвернымъ Акціонернымъ Банкомъ для торговли и промышленности къ заключенію облигаціонному займу.

Дано въ Гельсингфорсѣ, 21 марта 1911 года.

Императорскій Сенатъ, въ силу Высочайше предоставленной ему власти, слушали докладъ поступившаго въ Императорскій Сенатъ прошенія, въ коемъ Дирекція Сѣвернаго Акціонернаго Банка для торговли и промышленности, которому резолюціею Императорскаго Сената отъ 28 минувшаго февраля разрѣшено выпустить на сумму 10 милліоновъ финскихъ марокъ золотомъ или соотвѣтствующую сумму въ иностранной золотой валютѣ

новую серію процентныхъ заемныхъ облигацій, на предъявителя, приносящихъ четыре съ половиною процента годовыхъ и подлежащихъ погашенію въ течение пятидесяти лѣтъ со дня выпуска ихъ, согласно утвержденному Императорскимъ Сенатомъ плану погашенія, ходатайствуетъ объ утвержденіи приложеннаго къ прошенію проекта текста облигацій вмѣстѣ съ условіями займа, каковой проектъ слѣдующаго содержанія:

»Текстъ облигацій.

(Составляется на шведскомъ, финскомъ, нѣмецкомъ и французскомъ языкахъ).

На 1-ой страницѣ.

Сѣверный Акціонерный Банкъ для торговли и промышленности, коему резолюціею Императорскаго Финляндскаго Сената отъ 28 февраля 1911 года разрѣшено вынустить облигаціонный заемъ на сумму 10,000,000 марокъ финской золотой монеты = 8,100,000 германскихъ марокъ = 10,000,000 франковъ = 7,200,000 кронъ скандинавской золотой монеты = 4,800,000 голландскихъ гульденовъ, выдаетъ предъявителю сей ипотечной облигаціи, согласно изложеннымъ на оборотѣ условіямъ, — — — — финскихъ марокъ или — — — — германскихъ марокъ или — — — — франковъ — — — — кронъ скандинавской золотой монеты или — — — — голландскихъ гульденовъ.

Проценты на эту сумму по $4\frac{1}{2}$ со ста въ годъ выдаются по полугодіямъ 1 апрѣля и 1 октября въ обмѣнъ купоновъ, по которымъ наступилъ срокъ платежа, во всѣхъ конторахъ Сѣвернаго Акціонернаго Банка для торговли и промышленности и въ слѣдующихъ мѣстахъ:

- въ Берлинѣ: въ Deutsche Bank;
- » Гамбургѣ: въ Vereinsbank in Hamburg и въ Deutsche Bank, Filiale Hamburg;
 - » Франкфуртѣ на Майнѣ: въ Deutsche Bank, Filiale Frankfurt;
 - » Ганноверѣ: въ Hannoversche Bank in Hannover и въ Vereinsbank in Hamburg, Filiale Hannover;
 - » Цюрихѣ, Базелѣ и Женевѣ: въ Schweizerische Kreditanstalt;
 - » Брюсселѣ: въ Deutsche Bank, Succursale de Bruxelles;
 - » Амстердамѣ: въ банкирскомъ домѣ Lippman, Rosenthal & Co;
 - » Гельсингфорсѣ: въ Финляндскомъ Банкѣ.

Эти облигаціи обезпечены въ порядкѣ, указанномъ въ §§ 9, 10, 11 и 12 изложенныхъ на оборотѣ условій займа.

Гельсингфорсѣ, 1 апрѣля 1911 года.

Сѣверный Акціонерный Банкъ для торговли и промышленности.

(Подписи двухъ членовъ дирекціи).

На 2-ой и 3-ей страницахъ.

Условія займа.

1. Сумма займа, составляющая десять милліоновъ финскихъ марокъ золотомъ, соотвѣствующихъ 8,100,000 германскихъ марокъ, 10,000,000 франковъ, 7,200,000 кронъ скандинавской золотой монеты и 4,800,000 голландскихъ гульденовъ, распределено всего на 10,000 шт. облигацій подъ лит. А, В и С слѣдующимъ образомъ:

Лит. А 2,000 шт. въ Ф. М. 2,000 = М. 1,620 = Фр. 2,000
= Кр. 1,400 = Гфл. 960.

Лит. В 4,000 шт. въ Ф. М. 1,000 = М. 810 Фр. = 1,000 =
Кр. 720 = Гфл. 480.

Лит. С 4,000 шт. въ Ф. М. 500 = М. 405 = Фр. 500 =
Кр. 360 = Гфл. 240.

2. Облигаціи, напечатанныя на шведскомъ, финскомъ, нѣмецкомъ и французскомъ языкахъ, на предъявителя, подписываются двумя членами дирекціи Банка и снабжаются казеннымъ штемпелемъ.

3. Облигаціи помѣчаются 1 апрѣля 1911 года, съ какового числа начинается исчисленіе процентовъ въ размѣрѣ четырехъ съ половиною со ста въ годъ; проценты уплачиваются по полугодіямъ 1 апрѣля и 1 октября, въ первый разъ 1 октября 1911 года.

Къ каждой облигаціи прилагаются 100 шт. полугодовыхъ процентныхъ купоновъ.

4. Уплата займа производится, согласно напечатанному ниже плану погашенія, ежегодными, начиная съ 1 апрѣля 1912 года, платежами въ теченіе пятидесяти лѣтъ, съ такимъ расчетомъ, что Сѣверный Акціонерный Банкъ для торговли и промышленности ежегодно приобрѣтаетъ или же по тиражу выкупаетъ облигаціи на подлежащую въ томъ году, согласно плану погашенія, уплатѣ сумму.

Если Сѣверный Акціонерный Банкъ для торговли и промышленности до 1 октября не выкупилъ облигацій на сумму, подлежащую уплатѣ 1 слѣдующаго апрѣля, то въ первоупомянутый день должно поступить въ тиражъ, на предметъ выкупа 1 слѣдующаго апрѣля, такое количество облигацій, чтобы въ данномъ году погашены были облигаціи на всю установленную для сего сумму. Тиражъ производится въ центральной конторѣ Банка въ Гельсингфорсѣ въ присутствіи делегатовъ совѣта Банка, повѣреннаго отъ казны и публичнаго нотаріуса, коимъ составляется протоколъ, причемъ владѣльцы облигацій въ правѣ лично или черезъ повѣреннаго присутствовать при тиражѣ.

Выкупленные облигаціи помѣчаются погашенными 1 октября въ присутствіи повѣреннаго отъ казны и публичнаго нотаріуса.

Вышедшія въ тиражъ или выкупленные облигаціи ежегодно уничтожаются въ присутствіи публичнаго нотариуса, коимъ составляется протоколъ.

По истеченіи 12 лѣтъ, т. е. съ 1 октября 1923 года, Банкъ можетъ или увеличить подлежащую ежегодно выкупу сумму или же объявить о выкупѣ по нарицательной цѣнѣ всей остающейся къ тому времени или послѣ того части займа, по предвареніи о томъ за шесть мѣсяцевъ посредствомъ публикацій въ порядкѣ, указанномъ въ § 5 п. 2.

5. О вышедшихъ въ тиражъ номерахъ облигацій, а равно о выкупленной части облигаціоннаго займа публикуется немедленно послѣ тиража или упомянутого въ § 4 п. 3 погашенія два раза въ официальныхъ газетахъ Финляндіи на шведскомъ и финскомъ языкахъ и въ двухъ издаваемыхъ въ Берлинѣ газетахъ, въ двухъ газетахъ въ Гамбургѣ, въ одной газетѣ въ Франкфуртѣ на М., въ одной газетѣ въ Амстердамѣ и въ одной газетѣ въ Швейцаріи. Въ публикаціи также должны быть показаны остающіяся отъ прежнихъ тиражей облигаціи, не предъявленные къ оплатѣ.

Если Банкъ пользуется предоставленнымъ ему, согласно § 4, съ 1 октября 1923 года правомъ на объявленіе о выкупѣ суммы займа или части его, или же на увеличеніе суммы погашенія, то Банкъ обязанъ публиковать о томъ за шесть мѣсяцевъ въ вышеупомянутыхъ газетахъ.

6. Облигаціи и купоны, по которымъ наступилъ срокъ платежа, выкупаются во всѣхъ конторахъ Сѣвернаго Акціонернаго Банка для торговли и промышленности и въ слѣдующихъ мѣстахъ:

- въ Берлинѣ: въ Deutsche Bank;
- » Гамбургѣ: въ Vereinsbank in Hamburg и въ Deutsche Bank, Filiale Hamburg;
- » Франкфуртѣ на Майнѣ: въ Deutsche Bank, Filiale Frankfurt;
- » Ганноверѣ: въ Hannoversche Bank in Hannover и въ Vereinsbank in Hamburg, Filiale Hannover;

- въ Цюрихѣ, Базелѣ и Женевѣ: въ Schweizerische Kreditanstalt;
- » Брюсселѣ: въ Deutsche Bank, Succursale de Bruxelles;
- » Амстердамѣ: въ банкирскомъ домѣ Lippman, Rosenthal & Co;
- » Гельсингфорсѣ: въ Финляндскомъ Банкѣ.

Выкупъ производится по указаннымъ на облигаціяхъ и купонахъ курсамъ, согласно коимъ 100 финскихъ марокъ золотомъ соотвѣствуютъ 81 германской маркѣ, 100 франкамъ, 72 кронамъ скандинавской золотой монеты и 48 голландскимъ гульденамъ. Проценты, по которымъ наступилъ срокъ платежа, уплачиваются и вышедшія въ тиражъ или объявленныя къ оплатѣ облигаціи выкупаются безъ вычета установленныхъ или впредь устанавливаемыхъ финляндскихъ или русскихъ сборовъ или другихъ пошлинъ.

Облигаціи должны быть предъявлены къ оплатѣ вмѣстѣ съ всѣми принадлежащими къ нимъ купонами, по которымъ еще не наступилъ срокъ платежа; въ противномъ случаѣ нарицательная стоимость недостающихъ купоновъ вычитается изъ самаго капитала.

Проценты по вышедшимъ въ тиражъ или объявленнымъ къ оплатѣ облигаціямъ уплачиваются лишь по день, назначенный для выкупа облигацій.

7. Владѣлецъ вышедшей въ тиражъ облигаціи, не предъявленной къ уплатѣ въ теченіе пятнадцати лѣтъ, а равно владѣлецъ купона, не предъявленнаго въ теченіе десяти лѣтъ, считая со дня наступленія срока оплаты, лишается всякаго права на удовлетвореніе по означеннымъ облигаціямъ и купонамъ.

8. Въ случаѣ истребленія или утраты облигаціи, таковая можетъ быть объявлена потерявшею силу и замѣнена новою въ порядкѣ, установленномъ въ дѣйствующемъ въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ законѣ о признаніи документовъ уничтоженными, отъ 14 августа 1901 года.

9. Обезпеченіемъ выкупа означенныхъ облигацій и уплаты процентовъ служатъ:

- а) весь активъ Банка,
- б) особый, хранящійся подъ попеченіемъ повѣреннаго отъ казны залогъ, цѣнность котораго на 10 процентовъ превышаетъ нарицательную сумму находящихся въ обращеніи облигацій.

Залогъ этотъ состоитъ изъ указанныхъ ниже въ § 11 заемныхъ обязательствъ или же изъ процентныхъ государственныхъ бумагъ.

10. Согласно § 11 Высочайшаго Постановленія отъ 10 мая 1886 года, о банковыхъ операціяхъ, производимыхъ товариществами, эта часть операцій Банка сосредоточена въ особомъ отдѣленіи центральной конторы Банка въ Гельсингфорсѣ, съ отдѣльнымъ счетоводствомъ и отчетностью, подъ названіемъ »Ипотечное отдѣленіе Сѣвернаго Акціонернаго Банка для торговли и промышленности».

Ближайшій надзоръ по этому отдѣленію порученъ делегатамъ совѣта.

11. Согласно § 8 устава Банка, изъ ипотечнаго отдѣленія выдаются преимущественно погасительныя ссуды, а также долгосрочныя ссуды безъ погашенія, а равно ссуды, подлежація уплатѣ черезъ извѣстное время по востребованіи, какъ подъ залоговую запись на застроенное недвижимое имущество въ одномъ изъ большихъ городовъ края, такъ и общинамъ, получившимъ надлежащее разрѣшеніе на заключеніе займа.

Такія ссуды подъ залогъ недвижимости выдаются въ размѣрѣ, не превышающемъ 50 % стоимости, въ какую имущество вмѣстѣ съ возведенными на немъ постройками по таксаціи Банка оцѣнено. Однако, подъ хорошо расположенныя, застроенныя каменными домами недвижимыя имущества въ большихъ городахъ края могутъ, въ видѣ исключенія, быть разрѣшаемы ссуды въ размѣрѣ 60 % ихъ стоимости.

Для выдачи изъ ипотечнаго отдѣленія ссуды подъ залогъ городской недвижимости, постройки должны на весь срокъ ссуды или по крайней мѣрѣ на три года быть застрахованы въ Общемъ страховомъ отъ огня обществѣ городовъ или же въ другомъ страховомъ

обществѣ, которое Банкомъ будетъ признано вполне надежнымъ, съ предоставленіемъ Банку до истеченія срока страхованія возобновить оное на счетъ владѣльца недвижимости.

12. Повѣренный отъ казны, которому во всякое время долженъ быть открытъ доступъ къ книгамъ ипотечнаго отдѣленія, имѣеть надзоръ за тѣмъ, чтобы заложенные въ обезпеченіе облигацій цѣнности соответствовали вышеприведеннымъ опредѣленіямъ, и чтобы цѣна ихъ всегда на 10 процентовъ превышала номинальную сумму находящихся въ обращеніи облигацій.

Вышеозначенные залоги въ обезпеченіе облигацій хранятся въ неслгораемой кладовой Банка въ особомъ помѣщеніи, ключъ отъ котораго долженъ находиться у повѣреннаго отъ казны».

По каковому прошенію Финляндскою Статсъ-Канторою и повѣреннымъ отъ казны при Банкѣ представлены истребованныя заключенія.

Слушавъ докладъ настоящаго дѣла, Императорскій Сенатъ призналъ основательнымъ утвердить вышеизложенный проектъ текста облигацій и условій займа.

Относительно печатанія и выдачи бланковъ слѣдуетъ соблюдать, чтобы печатаніе производилось подъ соответствующимъ контролемъ, учрежденнымъ Финансовою Экспедиціею на счетъ Банка; изготовленные такимъ образомъ бланки сдаются на храненіе повѣренному отъ казны при Банкѣ для выдачи Банку по мѣрѣ надобности, по представленіи повѣренному установленнаго для обезпеченія выкупа облигацій залога. Затѣмъ проситель обязанъ въ отношеніи завѣдыванія ипотечнымъ отдѣленіемъ Банка въ точности руководствоваться какъ правилами Высочайшихъ Постановленій отъ 10 мая 1886 года, о банковыхъ операціяхъ, производимыхъ товариществами, и отъ 11 апрѣля 1901 года, объ измѣненіи нѣкоторыхъ параграфовъ вышеозначеннаго Постановленія, такъ и принятымъ Банкомъ и утвержденнымъ Императорскимъ Сенатомъ уставомъ. Съ чѣмъ соображаться каждому, до кого сіе касаться можетъ.

И. об. Начальника Финансовой Экспедиціи,

Сенаторъ, Генералъ-Лейтенантъ *В. Гедлундъ*.

М. Дитмаръ.

№ 13, 1¹/₂ листа, печатанъ въ Гельсингфорсѣ, 9 сентября 1911 года.

Гельсингфорсѣ. въ Сенатской Типографіи, 1911-года.